

2021 年 7 月 16 日

亲爱的居民

关于道义通道大牌 1-19 座家居改进计划的问卷调查

1 我曾于 2021 年 3 月 25 日通知您有关道义通道（大牌 1 至 19 座）成立家居改进计划工作委员会的事宜。该工作委员会的成员包括了道义通道居民联系网的基层领袖及来自建屋局、荷兰-武吉班让市镇理事会、承包商/设计顾问团的代表。其责任是协助居民监督本区即将进行的家居改进计划工程。

初步调查

2 建屋局在工作委员会的支持下，希望进行一项初步调查，了解居民们对这项计划的支持度。*这并非正式的家居改进计划投票，正式的投票将在稍后进行。*

表示“支持”或“不支持”的含义

3 **每座组屋需要至少 75%符合条件的家庭表示“支持”，家居改进计划才得以进行。**该座组屋的每一户家庭将可以进行必要项目、自选项目和乐龄易计划。不需要自选项目和乐龄易计划的家庭，可以选择不要这两个项目。如果任何一座组屋达不到至少 75%的家庭表示“支持”，那就无法参与家居改进计划（包括必要项目）。

家居改进计划的工程范围

4 家居改进计划分3个主要部分：必要项目、自选项目和乐龄易计划（EASE）。

<p>a) <u>必要项目</u>：</p> <ul style="list-style-type: none">i) 修复组屋单位内剥落的混凝土ii) 修复组屋单位内的墙壁裂缝iii) 更换铸铁污水管*iv) 将现有晾衣插孔（用以插入晾衣竹竿）更换为新的伸缩型晾衣架 <p>* 如果您组屋的污水管是UPVC，我们会进行检验，并且只更换有渗漏或裂缝的水管。</p> <p>** 没有晾衣竿插孔的单位（例如双层公寓式组屋），将<u>不会</u>安装新的伸缩型晾衣架</p> <p>政府将会全额资助公民家庭进行必要项目工程。</p>	<p>b) <u>自选项目</u>：</p> <ul style="list-style-type: none">i) 翻新厕所ii) 更换铁门iii) 更换大门[#]iv) 更换垃圾槽门 <p>您可以选择要进行哪个自选项目，费用也会相应调整。</p> <p>[#] 拥有防火大门的单位无须选择更换大门。屋主所需支付的数额将相应的减少。</p>	<p>c) <u>乐龄易计划（EASE）</u>：</p> <ul style="list-style-type: none">i) 对最多两间厕所/浴室的地砖进行防滑处理ii) 安装扶手iii) 安装斜坡道[^] <p>[^]斜坡道能否安装须视技术可行性/场地情况而定。</p> <p>如果您早些时候已直接申请乐龄易计划，给一间厕所/浴室安装了扶手/作防滑处理，您也可以为第二间厕所/浴室申请安装这些装置。然而，如果您已经在乐龄易计划（直接申请）下为两间厕所/浴室安装了这些装置和斜坡道，那么家居改进计划就不能再为您提供这些装置。</p> <p>您可以根据您的需要来选择是否进行乐龄易计划并为之付费。</p>
---	---	---

预计的费用和付款

5 家居改进计划的花费享有政府津贴，每个公民家庭只需要支付总额的一小部分。请参阅附件 1。

6 建屋局也提供经济援助计划，以协助有需求的屋主分担费用。有关经济援助计划的资料，请参阅附件 2。

7 尽管我们已加紧进行初步调查和其他准备工作，但冠病疫情对建筑业所造成的广泛影响亦可能会影响我们家居改进计划的施工时间表。如果施工最终出现拖延的情况，敬请谅解。

如何参与初步调查

8 家居改进计划是道义区居民期待已久的项目，我们希望最终的正式投票¹将能精准反映居民们的想法。因此我们鼓励所有家庭积极参与初步调查。

9 如果您赞成家居改进计划，请在调查表格中注明“支持”。在正式投票中，每座组屋只有在获得至少 75%的赞成票的情形下，才可以进行必要项目、自选项目和乐龄易计划。

10 如果您不赞成家居改进计划，请在调查表格中注明“不支持”。这意味着您全家人都不希望进行家居改进计划。如果您居住的这座组屋在正式投票中获得的赞成票少于 75%，那么整座组屋将无法进行家居改进计划中的任何项目。

11 请填写所附表格，并在 **2021 年 8 月 16 日**之前将表格寄到以下地址：

HDB Clementi Branch
Blk 453 Clementi Ave 3 #02-01
Singapore 120453

12 您也可以通过 www.hdb.gov.sg/efeedback 网站，或**扫描**所附调查表格上的**二维码**，在线填写调查表格。

13 我期待您的参与。让我们共同努力，为您和您的家人创建一个更美好的家园。



武吉知马基层领组织顾问
沈颖女士 启

附件

¹在正式投票中，只有新加坡公民符合投票资格。

家居改进计划 (HOME IMPROVEMENT PROGRAMME)
费用和付款
道义通道大牌 1-19

您分担的翻新费用

您所分担的翻新费用和付费方式取决于您的家庭是： -

1 新加坡公民家庭；或

2 新加坡永久居民家庭

1 新加坡公民家庭

由于政府将津贴家居改进计划 (HIP) 的大部分费用，新加坡公民的组屋屋主只需要支付一小部分费用。此外，还有一个简易的付费计划可以协助您承担翻新费用。

a) 估计新加坡公民家庭需要支付的费用

组屋类型	3 房式	4 房式	5 房式	公寓式	双层公寓式
自选项目					
(总费用: \$11,000)					(总费用: \$15,550)
屋主承担	5% (\$550)	7.5% (\$825)	10% (\$1,100)	12.5% (\$1,375)	12.5% (\$1,943.75)
政府承担	95% (\$10,450)	92.5% (\$10,175)	90% (\$9,900)	87.5% (\$9,625)	87.5% (\$13,606.25)

组屋类型	3 房式	4 房式	5 房式	公寓式	双层公寓式
乐龄易计划 (总费用: \$2,500)					
屋主承担	5% (\$125)	7.5% (\$187.50)	10% (\$250)	12.5% (\$312.50)	12.5% (\$312.50)
政府承担	95% (\$2,375)	92.5% (\$2,312.50)	90% (\$2,250)	87.5% (\$2,187.50)	87.5% (\$2,187.50)
必要项目 (总费用: \$2,900)					
屋主承担	0% (\$0)				
政府承担	100% (\$2,900)				

所列款项均为估算数额，最终款项需要在翻新工程完成后才确认，外加消费税。

b) 估计新加坡公民家庭每月需要支付的数额

屋主对自选项目的付款	3房式	4房式	5房式	公寓式	双层公寓式
一次性付款	\$550	\$825	\$1,100	\$1,375	\$1,943.75
以5年为限的分期付款（每月）*	\$11	\$16	\$21	\$27	\$37
以10年为限的分期付款（每月）*	\$6	\$9	\$12	\$14	\$20

屋主对乐龄易计划的付款	3房式	4房式	5房式	公寓式
一次性付款	\$125	\$187.50	\$250	\$312.50
以5年为限的分期付款（每月）*	\$2.40	\$3.60	\$4.80	\$6.00
以10年为限的分期付款（每月）*	\$1.30	\$1.90	\$2.60	\$3.20

*参考利率以现时每年 2.60% 的建屋局优惠利率为基础，按月计算，并包括目前的 7% 消费税。实际收费将以届时的建屋局优惠利率和消费税为准。

2 新加坡永久居民家庭

新加坡永久居民的屋主是不参与投票的，如果所居住的组屋成功加入家居改进计划，永久居民屋主便得全额支付翻新费用。

成为公民后可以享有津贴

永久居民屋主如果在付款期的头一年内成为新加坡公民，便可以获得其他新加坡公民屋主所享有的津贴。如果您是按月分期付款，利率亦会在您成为新加坡公民后的一个月內，从建屋局市场利率转换为优惠利率。

以上资料由建屋局提供

支付翻新费用

只有在所有翻新工程完工后，您才需要开始支付翻新费用。您可以一次性付清费用，也可以以一年至十年为限，每月分期付款（含利息）。新加坡公民家庭每月支付的费用将按建屋局的优惠利率计算。新加坡永久居民家庭每月支付的费用将按建屋局的市场利率计算。

您可以使用现金或公积金储蓄（仅适用于组屋单位屋主）来支付您所分担的翻新费用。为方便起见，如果您不是通过公积金来支付每月分期付款，我们鼓励您通过财路（GIRO）来付款。如果您的子女不是共同屋主，他们可以填补您的退休户头，只要您和您的子女符合“公积金填补最低存款计划”的资格。然后您也可以从“最低存款计划”中提取部分或全部月收入来支付每月分期付款的翻新费用。

经济援助计划

经济援助计划将会提供给：

- 家庭每月总收入不超过\$2,000 的组屋单位屋主
您可以将还款期限延长至多达 25 年。
- 年满 55 岁及以上的组屋单位屋主
您可以选择延后支付翻新费用（含利息），直至您的组屋单位出售或转让给其他屋主。（前提是必须动用公积金最低存款除外的公积金储蓄来支付部分提升费用，余额可以延迟付款）
- 面临经济困难的组屋单位屋主
建屋局会根据个别情形考虑允许屋主延后付款（含利息），或直至组屋单位出售或转让给其他屋主。

以上资料由建屋局提供

请填写表格，寄给建屋局金文泰分局 **2021年8月16日**

如有任何查询，请致电 6395 5587 / 6395 5807，或前往 www.hdb.gov.sg/efeedback 网站提交您的反馈。

家居改进计划 (HOME IMPROVEMENT PROGRAMME)
调查表格

致: HDB Clementi Branch
Blk 453 Clementi Ave 3 #02-01
Singapore 120453

道义通道大牌第 1 至 19 座的家居改进计划

屋主姓名 : _____
地址 : 第_____座 道义通道
单位 : # _____ - _____
手机号码 : _____ 电邮: _____
住家电话号码 : _____ 公司电话号码 : _____

我的意愿是[请打勾 (✓)]:

我支持家居改进计划 (HIP)

我不支持家居改进计划 (HIP)

意见 (若有)

签名: _____

注: 您也可扫描以下二维码, 在线上提交调查表格。每一户家庭只能提交一份调查表格。



<https://go.gov.sg/tohyihipsurvey>